

**WEH1500**



**109901**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Allemagne

tél. +49 5258 971-0  
fax : +49 5258 971-120  
**Hotline technique** : +49 5258 971-197  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



Version: **1.0**

Date de création : **2023-12-01**

---

## Manuel d'utilisation original

|     |  |    |
|-----|--|----|
| 1   | Sécurité .....                           | 2  |
| 1.1 | Explication des avertissements .....     | 2  |
| 1.2 | Consignes de sécurité .....              | 3  |
| 1.3 | Utilisation conforme à l'usage .....     | 5  |
| 1.4 | Utilisation non conforme à l'usage ..... | 5  |
| 2   | Généralités .....                        | 6  |
| 2.1 | Responsabilité et garantie .....         | 6  |
| 2.2 | Protection des droits d'auteur .....     | 6  |
| 2.3 | Déclaration de conformité .....          | 6  |
| 3   | Transport, emballage et stockage .....   | 7  |
| 3.1 | Inspection suite au transport .....      | 7  |
| 3.2 | Emballage .....                          | 7  |
| 3.3 | Stockage .....                           | 7  |
| 4   | Paramètres techniques .....              | 8  |
| 4.1 | Indications techniques .....             | 8  |
| 4.2 | Éléments de l'appareil .....             | 9  |
| 4.3 | Fonctions de l'appareil .....            | 10 |
| 5   | Installation et utilisation .....        | 15 |
| 5.1 | Installation .....                       | 15 |
| 5.2 | Raccordement électrique .....            | 20 |
| 5.3 | Utilisation .....                        | 20 |
| 5.4 | Réglages .....                           | 23 |
| 6   | Nettoyage et maintenance .....           | 28 |
| 7   | Défaillances possibles .....             | 28 |
| 8   | Élimination des déchets .....            | 30 |



**Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement la notice et la conserver en un lieu facilement accessible !**

La présente notice d'utilisation décrit l'installation, la manipulation et la maintenance de l'appareil, elle est une source d'informations importante et un ouvrage de référence. La connaissance de toutes les consignes de sécurité et d'utilisation comprises dans la présente notice est une condition indispensable pour assurer le fonctionnement correct et en toute sécurité de l'appareil. S'appliquent également les règles de prévention des accidents, les normes de sécurité au travail et la réglementation en vigueur dans le pays d'installation de l'appareil.

Avant d'utiliser l'appareil et surtout, avant de le mettre en marche, lire attentivement la présente notice d'utilisation pour éviter tout dommage ou blessure. Une utilisation incorrecte peut endommager l'appareil.

La présente notice d'utilisation fait partie intégrante du produit et doit être gardée directement à proximité de l'appareil et rester accessible à tout moment. En cas de cession de l'appareil, la présente notice d'utilisation doit être également fournie avec l'appareil.

## 1 Sécurité

L'appareil est conçu d'après les règles techniques en vigueur. Cependant, l'appareil peut constituer une source de dangers, s'il n'est pas utilisé correctement ou conformément à son usage. Toutes les personnes qui utilisent l'appareil doivent se tenir aux indications mentionnées dans la présente notice d'utilisation et respecter les consignes de sécurité.

### 1.1 Explication des avertissements

Les indications importantes relatives à la sécurité ainsi que les avertissements sont désignés dans la présente notice par des mentions d'avertissement adéquates. Ces indications doivent être impérativement respectées, pour éviter les accidents, les blessures et les dommages matériels.



**DANGER !**

La mention d'avertissement **DANGER** avertit contre les risques qui peuvent entraîner des blessures graves ou la mort, s'ils ne sont pas évités.



### **AVERTISSEMENT !**

La mention **AVERTISSEMENT** avertit contre les risques qui peuvent entraîner des blessures graves, moyennement graves ou la mort, s'ils ne sont pas évités.



### **ATTENTION !**

La mention **ATTENTION** avertit contre les risques qui peuvent entraîner des blessures légères ou moyennes, s'ils ne sont pas évités.

### **ATTENTION !**

La mention **ATTENTION** indique un éventuel dommage matériel lié au non-respect des consignes de sécurité.

### **REMARQUE !**

Le symbole **REMARQUE** indique à l'utilisateur les informations et les consignes relatives à l'utilisation de l'appareil.

## **1.2 Consignes de sécurité**

### **Courant électrique**

- Une tension de secteur trop élevée ou une installation incorrecte peuvent entraîner un risque de choc électrique.
- L'appareil peut être branché à l'électricité uniquement si les données sur la plaque signalétique correspondent à la tension de secteur.
- Pour éviter les courts-circuits, ne pas mouiller l'appareil.
- Si des défaillances apparaissent lors du fonctionnement de l'appareil, le débrancher immédiatement de l'alimentation électrique.
- Ne pas toucher la fiche avec les mains mouillées.
- Ne jamais saisir l'appareil, s'il tombe dans l'eau. Débrancher immédiatement l'appareil de l'alimentation électrique.
- Toute réparation ou ouverture du boîtier de l'appareil doit être réalisée par un personnel spécialisé et un service agréé.
- Ne pas déplacer l'appareil en le tenant par le câble.

- Éviter tout contact du câble de raccordement avec des sources de chaleur et des éléments pointus et tranchants.
- Ne pas plier, serrer ou nouer le câble de raccordement.
- Dérouler complètement le câble de raccordement.
- Ne jamais placer l'appareil ou tout autre objet sur le câble de raccordement.
- Pour débrancher l'appareil de l'alimentation électrique, toujours tirer par la fiche.
- Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé. Si le câble d'alimentation est endommagé, le faire remplacer par le service d'entretien ou un électricien qualifié, afin d'éviter les risques.

### Personnel utilisant l'équipement

- L'appareil peut être utilisé uniquement par un personnel spécialisé qualifié et formé.
- Le présent appareil ne peut pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites et des personnes ayant l'expérience et/ou les connaissances insuffisantes.
- Surveiller les enfants afin d'éviter qu'ils jouent avec l'appareil ou qu'ils le mettent en marche.

FR

### Utilisation incorrecte et non conforme

- L'utilisation non conforme à l'usage et non autorisée peut endommager l'appareil.
- L'appareil peut être utilisé uniquement s'il se trouve dans un état technique parfait et s'il permet une utilisation en toute sécurité.
- L'appareil peut être utilisé seulement si tous les raccordements ont été réalisés selon les normes.
- N'utiliser l'appareil que lorsqu'il est propre.
- Utiliser uniquement des pièces de rechange originales. N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même.
- Il est interdit de changer ou de modifier l'appareil ou ses éléments.

### **1.3 Utilisation conforme à l'usage**

Toute autre utilisation que celle indiquée et/ou toute utilisation différente de l'appareil est interdite et considérée comme non conforme à l'usage.

L'utilisation suivante est conforme à l'usage :

- Réduction des dépôts de tartre dans l'appareil et les éléments lavés par la réduction de la dureté de l'eau.

### **1.4 Utilisation non conforme à l'usage**

Une utilisation non conforme à l'usage peut entraîner des blessures ou des dommages matériels dus à une tension électrique dangereuse, au feu ou aux températures élevées. L'appareil peut être utilisé uniquement aux fins décrites dans la présente notice d'utilisation.

## 2 Généralités

### 2.1 Responsabilité et garantie

Toutes les informations et consignes contenues dans la présente notice d'utilisation ont été réunies en tenant compte des prescriptions en vigueur, du niveau actuel de développement technique ainsi que de nos connaissances et expériences de plusieurs années. Le contenu effectif de la livraison peut, dans certaines circonstances, différer des explications décrites ici et des nombreuses représentations graphiques pour les modèles spéciaux, lorsque vous bénéficiez d'options de commande supplémentaires, ou liées aux dernières modifications techniques.

Le fabricant ne peut être tenu responsable pour les dommages ou défaillances dus:

- au non-respect des consignes,
- à une utilisation non conforme à l'usage,
- aux modifications techniques effectuées par l'utilisateur,
- à l'utilisation de pièces de rechange non approuvées.

Nous nous réservons le droit d'introduire des modifications techniques dans le produit, qui améliorent les caractéristiques d'utilisation de l'appareil.

FR

### 2.2 Protection des droits d'auteur

La notice d'utilisation et les textes, les dessins, les figures et les autres représentations qui y sont contenus sont protégés par la loi sur les droits d'auteur. Les reproductions de tous types et de toutes formes (même partielles) ainsi que l'exploitation et/ou la transmission du contenu à des tiers ne sont pas autorisées sans l'autorisation écrite du fabricant. Le non-respect de la disposition ci-dessus entraîne une obligation d'indemnisation. Les autres droits demeurent réservés.

### 2.3 Déclaration de conformité

L'appareil est conforme aux normes et aux Directives européennes en vigueur. Ce qui est confirmé par la Déclaration de conformité CE Sur demande, nous pouvons vous envoyer la Déclaration de conformité du produit donné.



## 3 Transport, emballage et stockage

### 3.1 Inspection suite au transport

Vérifier l'intégralité et l'absence de dommages dus au transport dès la réception du produit. Si des dommages dus au transport sont constatés, refuser la réception du produit ou accepter la réception sous conditions. Indiquer sur les documents de transport/la lettre de voiture de la société de transport les dommages constatés et déposer une réclamation. Les dommages cachés doivent être signalés immédiatement après leur constatation, car les demandes de dédommagement doivent être déposées dans les délais de réclamation.

Si des pièces ou des accessoires manquent, contacter notre service après-vente.

### 3.2 Emballage

Ne pas jeter le carton d'emballage de l'appareil. Il peut s'avérer utile pour stocker l'appareil, lors d'un déménagement ou lorsque vous devez envoyer l'appareil à notre service après-vente en cas d'éventuels dommages.

Toutes les parties de l'emballage sont faites à partir de matériaux recyclables. Ce sont des films et des sacs en plastique, des emballages en carton.

Pour l'élimination de l'emballage, respecter les consignes en vigueur dans votre pays. Réintroduire les matériaux d'emballage récupérables dans le circuit de recyclage.

FR

### 3.3 Stockage

L'emballage doit rester fermé jusqu'au moment de l'installation de l'appareil. Lors du stockage, suivre les indications, marquées à l'extérieur, relatives au positionnement et au stockage. Stocker l'emballage dans les conditions suivantes :

- dans des locaux fermés
- dans un endroit sec et sans poussière
- à l'abri des produits agressifs
- à l'abri du soleil
- à l'abri des chocs mécaniques.

En cas de stockage prolongé (plus de trois mois), contrôler régulièrement l'état général de tous les éléments et de l'emballage. En cas de besoin, remplacer l'emballage par un nouveau.

### 4 Paramètres techniques

#### 4.1 Indications techniques

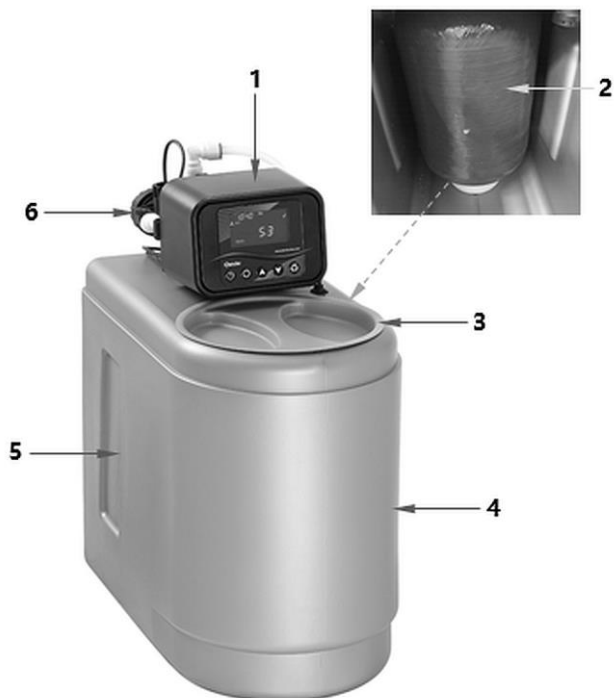
|   |   |
|---|---|
| <b>Nom :</b>                                      | <b>Adoucisseur WEH1500</b>                        |
| Numéro d'article :                                | <b>109901</b>                                     |
| Matériau :  | plastique   |
| Capacité de puissance :                           | 1.500 Lites par jour pour 10 ° dH (dureté totale) |
| Raccordement d'eau :                              | 3/4"  |
| Température de l'arrivée d'eau , en °C :          | 1 - 30  |
| Capacité de raccordement, appareils :             | 1   |
| Consigne par cartouche :                          | 0   |
| Pression de service :                             | 2 - 6   |
| Réserve de sel dans le réservoir individuel, kg : | 20  |
| Consommation de sel, kg / régénération :          | 0,7   |
| Durée de régénération en min. :                   | 45  |
| Dimensions (larg.x prof. x haut.) en mm :         | 238 x 465 x 478                                   |
| Poids en kg :                                     | 9,2   |

Nous nous réservons le droit d'introduire des modifications techniques !

#### Modèle / caractéristiques

- Conçu pour : lave-vaisselles commerciaux
- Écran d'affichage numérique
- Possibilités de réglage :
  - intervalle
  - heure
  - jour de la semaine
  - dureté de l'eau
  - régénération
- Régénération : débit ou durée

## 4.2 Éléments de l'appareil



FR

Fig. 1

- |  |                     |
|--|---------------------|
| 1. Vanne de réglage avec affichage numérique | 2. Filtre           |
| 3. Couvercle du réservoir de sel             | 4. Réservoir de sel |
| 5. Corps                                     | 6. Raccords         |

## 4.3 Fonctions de l'appareil

### Comment fonctionne l'appareil

L'eau dure contient une combinaison de calcium (Ca), de Magnésium (Mg) et de Fer (Fe). L'adoucissement consiste à éliminer les ions positifs à l'aide d'une résine échangeuse d'ions. Quand la résine échangeuse d'ions devient inefficace, elle est activée dans un processus de régénération.

### Régénération

La régénération se fait par le rinçage des dépôts avec une solution de sel et l'évacuation dans les égouts des ions de calcium et de magnésium absorbés.

La régénération se fait d'une manière automatique, intelligente et logique : sur la base de la consommation d'eau dans les 7 derniers jours, le système choisit tout seul le jour de la régénération à l'heure de consigne. Pendant les 60 minutes de régénération c'est l'eau non adoucie qui est disponible.

Le **processus de régénération** se compose de 4 cycles :

1. Versement du produit régénérant
2. Rinçage avec le produit régénérant
3. Rinçage inverse
4. Rinçage rapide

FR

### Structure de l'adoucisseur d'eau

Le système est configuré pour 0,7 kg de produit régénérant par régénération. La quantité d'eau adoucie entre les régénérations est calculée selon la formule :

$$Z = 1350 \times 10 / Y$$

Z – indique la quantité d'eau adoucie entre les régénérations,

Y – indique la dureté de l'eau selon l'échelle dH (échelle de dureté allemande).

Exemple de calcul de la quantité d'eau adoucie entre les processus de régénération :

La dureté de l'eau évaluée est de 15°dH.

La quantité d'eau Z entre les processus de régénération est calculée comme suit :  $Z = 1350 \times 10 / 15 = 900$  litres.

Avec une dureté d'eau de 15°dH nous obtenons 900 litres d'eau adoucie.

**Tableau de capacité Dureté de l'eau (°)**

| Degré de dureté            |                             |       |                             | Eau adoucie (L) |
|----------------------------|-----------------------------|-------|-----------------------------|-----------------|
| Échelle de dureté anglaise | Échelle de dureté française | PPM   | Échelle de dureté allemande |                 |
| 12,5                       | 18,0                        | 178,6 | 10                          | 1500            |
| 13,8                       | 19,8                        | 196,5 | 11                          | 1364            |
| 15,0                       | 21,6                        | 214,3 | 12                          | 1250            |
| 16,3                       | 23,4                        | 232,2 | 13                          | 1154            |
| 17,5                       | 25,2                        | 250,0 | 14                          | 1071            |
| 18,8                       | 27,0                        | 267,9 | 15                          | 1000            |
| 20,0                       | 28,8                        | 285,8 | 16                          | 938             |
| 21,3                       | 30,6                        | 303,6 | 17                          | 882             |
| 22,5                       | 32,4                        | 321,5 | 18                          | 833             |
| 23,8                       | 34,2                        | 339,3 | 19                          | 789             |
| 25,0                       | 36,0                        | 357,2 | 20                          | 750             |
| 26,3                       | 37,8                        | 375,1 | 21                          | 714             |
| 27,5                       | 39,6                        | 392,9 | 22                          | 682             |
| 28,8                       | 41,4                        | 410,8 | 23                          | 652             |
| 30,0                       | 43,2                        | 428,6 | 24                          | 625             |
| 31,3                       | 45,0                        | 446,5 | 25                          | 600             |
| 32,5                       | 46,8                        | 464,4 | 26                          | 577             |
| 33,8                       | 48,6                        | 482,2 | 27                          | 556             |
| 35,0                       | 50,4                        | 500,1 | 28                          | 536             |
| 36,3                       | 52,2                        | 517,9 | 29                          | 517             |
| 37,5                       | 54,0                        | 535,8 | 30                          | 500             |
| 38,8                       | 55,8                        | 553,7 | 31                          | 484             |
| 40,0                       | 57,6                        | 571,5 | 32                          | 469             |
| 41,3                       | 59,4                        | 589,4 | 33                          | 455             |
| 42,5                       | 61,2                        | 607,2 | 34                          | 441             |
| 43,8                       | 63,0                        | 625,1 | 35                          | 429             |
| 45,0                       | 64,8                        | 643,0 | 36                          | 417             |

|      |      |       |    |     |
|------|------|-------|----|-----|
| 46,3 | 66,6 | 660,8 | 37 | 405 |
| 47,5 | 68,4 | 678,7 | 38 | 395 |
| 48,8 | 70,2 | 696,5 | 39 | 385 |
| 50,0 | 72,0 | 714,4 | 40 | 375 |

Tab. 1

### Normes, règles et dispositions légales

- L'eau utilisée pour alimenter l'appareil doit avoir la qualité d'eau potable et répondre aux exigences des règlements relatifs à l'utilisation de l'eau dans les institutions d'utilité publique à l'endroit de l'installation.
- Toutes les pièces en contact avec l'eau traitée doivent être en matériau imperméable.
- Veiller à ce qu'un drainage des sols soit installé à l'endroit de l'installation de traitement de l'eau. L'acheteur est responsable du drainage.
- La température maximale de l'eau d'arrivée ne doit pas dépasser 30°C.
- Lors de l'utilisation, ne pas enlever l'adoucisseur d'eau.
- Ne pas ouvrir l'adoucisseur d'eau, sinon la garantie est annulée.

### Fonctions de commande

#### Vanne de réglage

Avant la mise en marche, régler l'heure actuelle et la dureté de l'eau en degrés. La vanne est réglée par défaut de manière à ce que la régénération se fasse à 2h00 du matin à une valeur de 20 degrés sur l'échelle allemande.

#### Rappel versement de sel

Le système détecte automatiquement après chaque régénération le niveau de sel dans le réservoir de sel. Si le niveau de sel est sous la norme, le détecteur de faible niveau de sel transmet l'information au système de commande intelligent et l'écran d'affichage affiche l'alerte « SALT ».

Le signal sonore s'allume chaque jour entre 19h30 et 22h30 pour rappeler à l'utilisateur la nécessité d'ajouter du sel.

Le sel doit être ajouté quand c'est nécessaire pour éviter l'utilisation d'eau non adoucie. Quand l'alerte « SALT » s'affiche sur l'écran, le sel dans le réservoir de sel peut être encore utilisé pour 2 à 3 régénérations.

#### Contournement

Le raccord par contournement permet une installation et une maintenance pratiques. Il y a trois types d'état quand la poignée de contournement est tournée.

FR

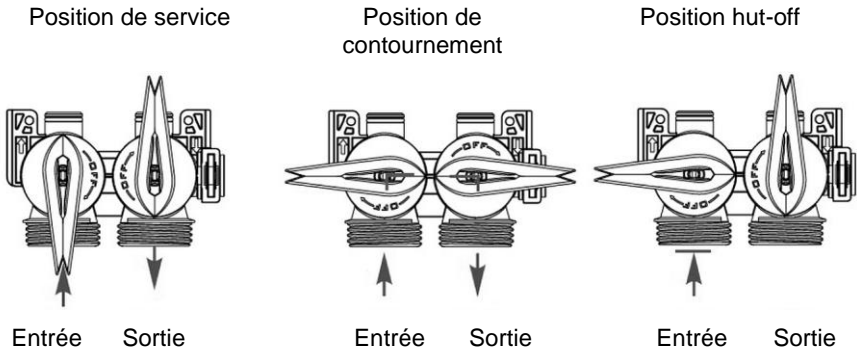


Fig. 2

#### Réservoir de sel SEC

Le système remplit le réservoir de sel à chaque fois seulement quelques heures avant le processus de régénération pour que le réservoir de sel puisse rester sec et éviter ainsi l'accumulation du sel au-dessus du réservoir ou son déversement.

#### Commande INTELLIGENTE

- L'adoucisseur d'eau est équipé d'une vanne intelligente innovante, décrite ci-dessous.

**Système de régénération Up flow.** Contrairement aux systèmes Downflow, l'adoucisseur d'eau avec le système Upflow oriente le flux d'eau vers le haut. L'eau coule du fond du réservoir de sel par des mouvements circulaires vers le haut, en traversant la résine. Le système Upflow est un système très efficace. Grâce à la régénération avec le flux d'eau orienté vers le haut, le système peut consommer jusqu'à 30 % moins de sel.


**Régénération proportionnelle.** Le système régénère la résine usée seulement selon la consommation d'eau. Ceci permet d'économiser le sel et maintient la fraîcheur de la résine.

**Mode vacances** Si le système n'est pas utilisé pendant une plus longue période de temps, le mode vacances permet de maintenir la fraîcheur de la résine.

Activer le mode vacances en appuyant dans le mode adoucissement la touche



et en la maintenant pressée, jusqu'à ce que le message HOLIDAY s'affiche

sur l'écran. Pour désactiver le mode vacances, appuyer sur la touche  jusqu'à ce que le message HOLIDAY disparaisse.

- Si la vanne de réglage ne détecte pas une consommation supérieure à 6 LPM (litres par minutes) ou 85 LPJ (litres par jour) dans les 4 jours qui se suivent, elle lancera la régénération 100% à l'heure de consigne le 4ème jour et ensuite, elle passera en mode Standby en position de service.
- Si la vanne de réglage ne détecte pas une consommation supérieure à 6 LPM (litres par minutes) ou 85 LPJ (litres par jour) dans les 4 jours qui se suivent, le driver procédera à un rinçage inverse et à un rinçage rapide de 5 minutes à l'heure de consigne le 2ème et 4ème jour.
- Si la vanne de réglage détecte une consommation supérieure à 6 LPM (litres par minutes) ou 85 LPJ (litres par jour), le mode vacances est interrompu et la vanne de réglage passe en mode normal, sur la base des conditions préalables. La quantité d'eau utilisée est ajoutée à l'aide de la vanne de commande des consignes.



### 5 Installation et utilisation



#### ATTENTION !

**Une installation, un réglage, une utilisation, une maintenance ou une exploitation incorrects de l'appareil peuvent entraîner des dommages matériels et des blessures.**

Le réglage, l'installation ainsi que les réparations peuvent être effectués uniquement par un service technique agréé et conformément aux dispositions légales en vigueur dans le pays d'installation.

#### INDICATION !

**Le fabricant n'est pas responsable et n'accorde aucune garantie pour les dommages résultant du non-respect des règles et de l'installation incorrecte de l'appareil.**

#### 5.1 Installation

##### Informations pour l'installateur

FR

- Tous les travaux d'installation et de maintenance sur l'adoucisseur d'eau doivent être effectués par un personnel spécialisé, formé et agréé.
- Déballez l'appareil et éliminez tous les matériaux d'emballage. Ne jamais retirer la plaque signalétique ni les étiquettes d'avertissement de l'appareil.
- Avant d'installer l'adoucisseur d'eau, s'assurer que l'appareil travaillant avec (le lave-vaisselle) est exempt de dépôts de tartre et de plâtre.
- Ne pas installer l'appareil à proximité immédiate des sources de chaleur et des flammes nues. Protéger l'appareil contre les rayons du soleil.
- Protéger l'appareil contre les dommages mécaniques.
- Si la pression d'eau dans la conduite d'arrivée d'eau dépasse 6 bar, il est nécessaire d'installer un réducteur de pression.
- Les accessoires de l'adoucisseur d'eau entrant en contact avec l'eau doivent être fabriqués en matériau adapté.
- Toutes les pièces doivent être installées conformément aux réglementations d'installation de systèmes d'eau potable dans le pays donné.
- La température ambiante dans le lieu d'installation doit être d'au moins 10 °C.
- Protéger l'appareil contre le gel.
- Le lieu d'installation de l'appareil doit être protégé contre les dommages causés par l'eau (p.ex. le siphon de sol existant). Le fabricant n'est aucunement responsable des dommages causés par l'eau.

## **ATTENTION !**

**Après une conservation et un transport à une température inférieure à 0°C, entreposer l'appareil dans l'emballage d'origine ouvert pendant au moins 24 heures avant de le mettre en marche à la température ambiante donnée.**

## **Préparation de l'installation**

L'utilisateur doit procéder aux préparatifs suivants à l'endroit de l'installation.

1. Conduite d'arrivée d'eau avec un raccord 3/4" et une vanne d'arrêt.
2. Conduite d'évacuation d'eau (élimination des eaux) à une hauteur maximale de 100 mm, raccord DN 50.
3. Prise 230 V / 50 Hz, 16A.
4. Siphon de sol dans la pièce d'installation.
5. Le filtre mécanique précis doit être monté en amont du système.

### Schéma d'installation

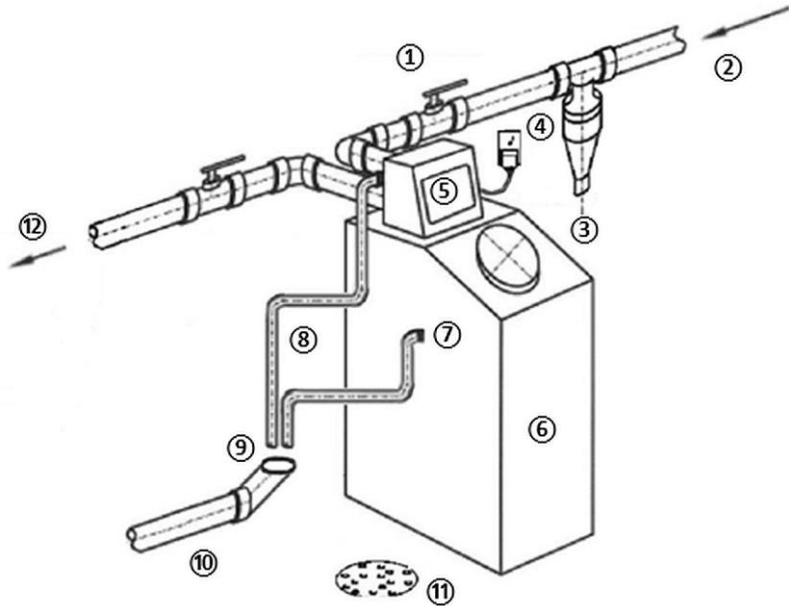


Fig. 3

1. Conduite d'arrivée d'eau avec un raccord 3/4" et une vanne d'arrêt
2. Alimentation en eau froide
3. Filtre nettoyant mécanique
4. Prise électrique
5. Vanne de réglage
6. Réservoir de sel
7. Déversoir coude de vidange
8. Tuyau flexible de régénération
9. Intervalle d'air libre
10. Réseau d'évacuation des eaux
11. Siphon de sol
12. Eau adoucie

### Montage de l'adoucisseur d'eau

1. Après la préparation de la pièce au montage, placer l'appareil à l'endroit d'installation prévu, conformément au schéma d'installation.
2. Raccorder toutes les conduites d'arrivée et d'évacuation. Les raccords de l'appareil sont présentés sur la figure suivante :

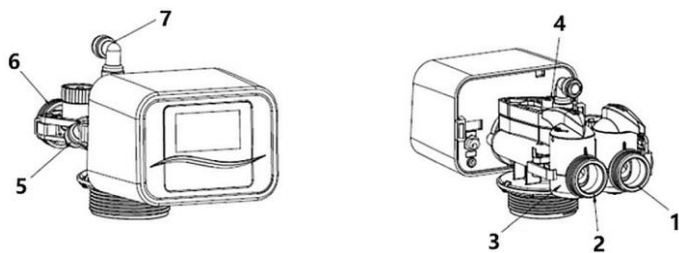


Fig. 4

- raccorder la conduite d'arrivée d'eau (2) et le tuyau du réseau (1) l'appareil ;
- raccorder le tuyau flexible (1/2") d'évacuation au tuyau de raccordement (5) et au siphon d'évacuation ou au système d'évacuation :

### ATTENTION !

**La conduite d'évacuation doit permettre l'évacuation de 5l/m d'eau de rinçage. Le tuyau d'écoulement doit être assez rigide pour ne pas éclater ni se boucher en provoquant le débordement du réservoir de sel ou la réalisation incorrecte du processus de régénération.**

- installer un filtre mécanique précis en amont de l'adoucisseur d'eau pour protéger l'appareil contre les dommages mécaniques causés par les dépôts se trouvant dans les conduites du réseau d'eau.
- remplir le réservoir de sel de l'adoucisseur d'eau avec du sel en pastilles ;
- ajouter ensuite 3 litres d'eau ;
- vérifier tous les raccords avec l'appareil, les serrer si nécessaire ;
- brancher l'adoucisseur d'eau à une prise unique et avec mise à la terre.

### Démontage et élimination

Une fois la durée de vie de l'appareil écoulée, l'appareil est démonté aux fins de son élimination et sa mise au rebut.

Procéder au démontage dans l'ordre inverse.

#### **ATTENTION !**

**D'abord, nettoyer soigneusement le système avec de l'eau potable claire et vider complètement les réservoirs et les conduites !**

**Respecter les consignes de sécurité au travail !**


### Paramètres préférés

L'appareil est réglé par défaut. Le réglage plus précis est effectué par l'utilisateur sur place.

1. Programmer la vanne de commande (chapitre 5.4).
2. Avant la mise en marche, régler l'heure actuelle et la dureté de l'eau en degrés sur l'échelle allemande.
3. Vérifier la dureté de l'eau et saisir la valeur adéquate.

Sur cette base, le système calculera le temps après lequel l'appareil doit procéder à la régénération. La vanne de réglage est réglée par défaut de manière à ce que la régénération se fasse à 2h00 du matin à une valeur de 20 degrés sur l'échelle allemande.

4. Ouvrir la vanne d'arrivée d'eau vers l'adoucisseur d'eau.  
La pression d'eau doit être au moins de 2,0 bar et au maximum de 6,0 bar.
5. Évacuer l'air du système en commençant le processus de régénération.

Enclencher la régénération en appuyant sur la touche  (EXIT) pendant 5 secondes.

Le bruit du moteur électrique se fera entendre, ceci signifie que la régénération est en cours. Lors du processus de régénération, le système est ventilé et le réservoir de sel rempli avec de l'eau. Une fois la régénération terminée, l'appareil est prêt à l'utilisation. Lors de la régénération c'est l'eau dure qui est disponible.

### 5.2 Raccordement électrique

- Vérifier si les données techniques (voir le tableau signalétique) correspondent aux données du réseau électrique local.
- Brancher l'appareil à une prise électrique individuelle avec protection suffisante. Ne pas brancher l'appareil à une prise multiple.
- Poser le câble de raccordement de manière à éviter tout risque d'écrasement et de trébuchement.

### 5.3 Utilisation

#### Messages sur l'écran d'affichage

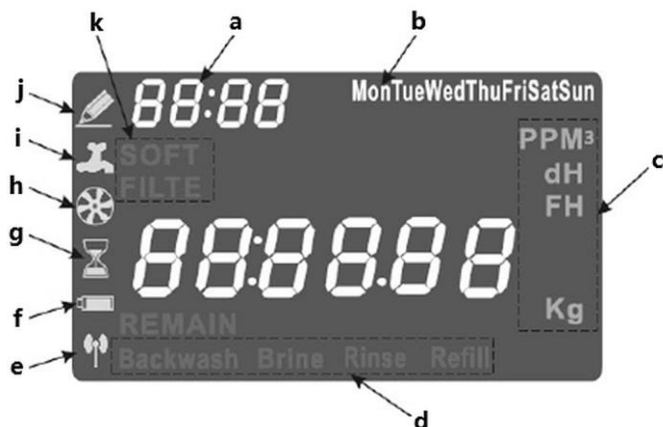


Fig. 5

**a – heure actuelle**

**b – information sur le jour de la semaine**

**c – unité** : M3 - débit ; PPM, dH, FH - unité de la dureté de l'eau, dH - échelle allemande, FH - échelle française, Kg – capacité de remplacement de toute la résine.

**d – étape du cycle** : Quand ce message clignote, ceci signifie que la commande passe à l'étape du cycle en cours.

**e – commande à distance** : Quand ce message s'affiche, ceci signifie que l'unité à distance peut commander la vanne.

**f – batterie de recharge** : La batterie est installée. Quand ce message clignote, ceci signifie que le niveau de chargement de la batterie est faible.

## Installation et utilisation

**g – régénération de la file** : L'initiation de la régénération de la file signifie que le driver est en cours de régénération.

**h – débitmètre** : Quand le débitmètre est installé et clignote, ceci signifie que le flux passe à travers le compteur.

**i – l'appareil est en marche** : S'il clignote, ceci signifie que le driver passe en mode de service.

**j – mode de réglages** : Contrôles des réglages des données.

**k – type de vanne** : SOFT - vanne d'adoucisseur, FILTE - vanne de filtre.

### Touches de commande



Fig. 6



#### Menu programmation du temps

Courte pression - saisie des réglages de l'utilisateur



#### Saisie

Confirmation et sauvegarde des réglages actuels



#### Touche d'augmentation

Augmentation des valeurs de réglage



#### Touche de réduction

Réduction des valeurs de réglage



#### Sortie (Exit)

1. Courte pression en mode de programmation - retour à l'étape de réglage précédente
2. Longue pression (5 sec.) - la régénération commence immédiatement
3. Courte pression en mode adoucissement - ceci force le lancement de la régénération à l'heure programmée.

### Batterie de rechange - branchement et fonctions

#### CONSEIL !

La batterie de rechange n'est pas comprise dans la livraison.

L'appareil nécessite l'utilisation d'une batterie 9V 6LR61.

Pour prolonger la durée de vie de la batterie, la brancher seulement quand la vanne de réglage est correctement réglée.



Fig. 7

1. Retirer le couvercle de l'emplacement de la batterie.
2. Insérer la borne de la batterie sur la batterie.
3. Ensuite, placer la batterie dans l'emplacement de la batterie.

#### Fonctions :

- Après le débranchement de l'alimentation en position de service, la vanne de commande reste en même position même après l'atteinte de la régénération. La batterie, le processeur et le débitmètre fonctionnent normalement. La régénération sautée sera rattrapée immédiatement après le rétablissement du courant.
- Si une panne de courant survient à l'étape de la régénération, la batterie de la vanne de commande reste allumée et la vanne de commande termine l'étape en cours et reprend la position de service où elle attend le rétablissement du courant. Ensuite, elle revient à la position de service pour continuer et terminer les étapes restantes de la régénération.



### 5.4 Réglages

#### Réglages

L'appareil est réglé par défaut. La langue par défaut est l'allemand.

Pour régler d'autres options, suivre les consignes suivantes dans le tableau ou contacter le service.





Fig. 8






Fig. 9



Fig. 10

1. Pour activer le mode réglages, appuyer sur la touche .
2. Sur l'écran principal appuyer sur la touche  afin de régler l'heure.

L'indicateur des heures commence à clignoter.

3. En appuyant sur les touches  ou  régler l'heure.
4. Pour sauvegarder le réglage, appuyer sur la touche .

L'indicateur des minutes commence à clignoter.




5. En appuyant sur les touches  ou  régler les minutes.
6. Pour sauvegarder le réglage, appuyer sur la touche .



Fig. 11



Fig. 12






Fig. 13






Fig. 14




L'indicateur du jour de la semaine commence à clignoter.

7. En appuyant sur les touches  ou  régler le jour de la semaine.
8. Pour sauvegarder le réglage, appuyer sur la touche .

L'indicateur du jour de dépassement commence à clignoter.

9. En appuyant sur les touches  ou  régler le jour de dépassement.
10. Pour sauvegarder le réglage, appuyer sur la touche .

L'indicateur de l'heure de la régénération commence à clignoter.

11. En appuyant sur les touches  ou  régler l'heure de la régénération.
12. Pour sauvegarder le réglage, appuyer sur la touche .

Une fois la période de maintenance arrivée, l'écran d'affichage affichera en alternance l'indicateur informel et l'alarme.




Fig. 15



Fig. 16



Fig. 17

13. Appuyer sur la touche  pour arrêter l'alarme et revenir à l'écran principal.

L'indicateur de la dureté de l'eau commence à clignoter.

14. Régler la dureté de l'eau (dH) sur l'arrivée en appuyant sur les touches



15. Pour sauvegarder le réglage, appuyer sur la touche .

L'indicateur de l'alimentation électrique clignote.



16. En appuyant sur la touche  éteindre le signal sonore lors du branchement de l'alimentation électrique.




Fig. 18




Fig. 19

17. Sur l'écran principal, appuyer pendant 3 secondes sur la touche  , pour activer le mode vacances.


L'écran d'affichage affiche le message , comme indiqué à gauche.

18. Appuyer de nouveau sur la touche  pour éteindre le message.

### Lancement manuel de la régénération

19. Appuyer pendant 5 secondes sur la touche  sur l'écran principal.

La vanne de réglage lance immédiatement la régénération.

Une nouvelle pression sur la touche  entraîne le passage à l'étape suivante du cycle.

FR

### Détection automatique et sauvegarde des erreurs du système

La vanne de réglage affiche automatiquement les erreurs détectées dans le système et avertit l'utilisateur par des messages sur l'écran. Les informations détaillées sont les suivantes :



Fig. 20

La position de départ ne peut pas être localisée



Le capteur optique ne reçoit pas le signal

Fig. 21



Le moteur électrique est bloqué et bloque la position de départ incorrecte

Fig. 22



L'écran d'affichage n'est pas correctement raccordé à la vanne de réglage (câble et radio)

Fig. 23

### 6 Nettoyage et maintenance

1. Contrôler régulièrement le dispositif de traitement de l'eau.
2. Vérifier l'étanchéité des raccords. En cas de fuites des raccords ou des joints, éliminer le problème ou remplacer les pièces si nécessaire.
3. Vérifier si les tuyaux ne sont pas tordus, remplacer les tuyaux endommagés.
4. Remplacer régulièrement les tuyaux après 5 ans au maximum ou plus tôt s'il y a des fuites.
5. Ne pas utiliser les produits chimiques caustiques, de solutions de nettoyage ou de détergents pour le nettoyage.
6. Faire appel à un spécialiste qualifié tous les 3 ans pour procéder à la maintenance des éléments de commande et la révision technique de l'appareil.

### 7 Défaillances possibles

Le tableau ci-dessous présente les descriptions des causes probables et des solutions permettant d'éliminer les anomalies de fonctionnement ou les erreurs survenues lors de l'utilisation de l'appareil. Si les problèmes ne peuvent pas être résolus, contacter le service.

Pour ce faire, indiquer obligatoirement le numéro de l'article, le nom du modèle et le numéro de série. Ces informations sont indiquées sur la plaque signalétique.

| Défaillance  | Cause probable  | Élimination  |
|--|---|--|
| La régénération automatique ne se fait pas                   | Débrancher le câble du compteur                                 | Raccorder de nouveau le câble du compteur                                |
|  | Transformateur endommagé  | Remplacer le transformateur  |
|  | Driver ou capteur endommagé                                     | Contacter le service après-vente<br>Remplacer ou réparer les pièces      |
| La dureté de l'eau traitée est supérieure à la valeur réglée | La vanne de contournement n'est pas en position de service      | Régler la vanne de contournement en position de service                  |
|  | Conduite d'arrivée d'eau et/ou d'évacuation d'eau mal installée | Installer correctement la vanne d'arrivée d'eau et/ou d'évacuation d'eau |

## Défaillances possibles

| Défaillance  | Cause probable   | Élimination  |
|--|--|--|
| La dureté de l'eau traitée est supérieure à la valeur réglée | La dureté de l'eau sur l'arrivée est supérieure à celle réglée | Réinitialiser la dureté de l'eau sur l'arrivée   |
|  | La résine est sale et inadaptée                                | Contacteur le service et demander le remplacement de la résine   |
|  | Quantité ou concentration insuffisante de sel                  | Veiller à ce que le réservoir de sel soit toujours rempli<br>Nettoyer chaque année.                            |
| L'appareil ne prélève pas la solution de sel                 | Conduite de vidange ou régulateur du débit bouché              | Nettoyer la conduite de vidange et régulateur du débit   |
|  | Injecteur bouché   | Nettoyer l'injecteur, remplacer le boîtier de l'injecteur  |
|  | pas d'eau dans le réservoir de sel                             | Vérifier si le régulateur de débit n'est pas bouché.<br>S'assurer que le flotteur de sécurité n'est pas bloqué |
| Goût salé de l'eau traitée                                   | Faible pression dans la conduite d'arrivée d'eau               | Installer une pompe de pression pour augmenter la pression sur l'arrivée d'eau                                 |
|  | La conduite d'évacuation est bouchée                           | Retirer l'obstacle   |
| Flux constant vers le déversoir                              | Fuite de contrôle interne                                      | Nettoyer la vanne et réinstaller   |
|  | Boulon bloqué dans la solution de sel                          | Contacteur le service après-vente  |

### 8 Élimination des déchets

#### Appareils électriques



Les appareils électriques portent le symbole suivant. Les appareils électriques doivent être éliminés de manière correcte et respectueuse de l'environnement. Il est interdit de jeter les appareils électriques avec les déchets ménagers. Débrancher l'appareil de l'alimentation électrique et retirer le câble de raccordement de l'appareil.

Rapporter l'appareil électrique à des points de collecte désignés.